

ҚАЗАҚ ТІЛІН

меңгерудің тақырыптық
лексикалық минимумы

Тематический
лексический
минимум
владения
казахским
языком

Lexico thematic
minimum of the
kazakh language
knowledge

тақырыптық мағыналық топтастыруға негізделген қазақша – орысша – ағылшынша лексикалық минимум

Орта деңгей. Жалпы меңгеру
Средний уровень. Общее владение
Intermediate level. The general knowledge



ПРИРОДА, NATURE
ТАБИҒАТ

АСПАН

ауа
бұлт
күн
жұлдыз
ай
ғаламшар
ғарыш
атмосфера
ғарыштық

НЕБО

воздух
облако
солнце
звезда
луна
планета
космос
атмосфера
космический

SKY

air
cloud
sun
star
moon
planet
space
atmosphere
cosmic/space

ЖЕР

арал
жаға
езен жағасы
топырақ
құрлық (континент)
теңіз жағалауы
тау
шың

ЗЕМЛЯ

остров
берег
берег реки
почва
континент
морское побережье
гора
вершина

THE EARTH

island
coast
bank
soil
continent
shore
mountain
a top/peak

СУ

бұлақ
шығанақ
бұғаз
сарқырама
теңіз
мұхит
кел
өзен

ВОДА

родник
залив
пролив
водопад
море
океан
озеро
река

WATER

spring
gulf
strait
waterfall
sea
ocean
lake
river

ГЕОГРАФИЯ

солтүстік
оңтүстік
батыс
шығыс
карта
компас
орналасқан жері
бағыт
мақсат

ГЕОГРАФИЯ

север
юг
запад
восток
карта
компас
местоположение
направление
цель

GEOGRAPHY

north
south
west
east
map
compass
position/location
direction
aim

ҚҰРЛЫҚТАР

Австралия
Еуразия
Америка
Африка

КОНТИНЕНТЫ

Австралия
Евразия
Америка
Африка

CONTINENTS

Australia
Eurasia
America
Africa

ЕЛДЕР

Ұлыбритания
Аргентина
Бразилия
Германия
Мысыр
Үндістан
Испания
Италия
Қытай
Корея
Мексика
Норвегия
Ресей
Финляндия
Франция
Швейцария
Швеция
Жапония
Ливия
Сирия
Түркия

СТРАНЫ

Великобритания
Аргентина
Бразилия
Германия
Египет
Индия
Испания
Италия
Китай
Корея
Мексика
Норвегия
Россия
Финляндия
Франция
Швейцария
Швеция
Япония
Ливия
Сирия
Турция

COUNTRIES

Great Britain
Argentina
Brazil
Germany
Egypt
India
Spain
Italy
China
Korea
Mexico
Norway
Russia
Finland
France
Switzerland
Sweden
Japan
Libya
Syria
Turkey

АЙМАҚ

орман
тебе
шалғын
дала
шел
баурай (тау баурайы)
жазық

ЗОНА

лес
холм
луг
степь
пустыня
склон
равнина

ZONE

forest
hill
meadow
steppe
desert
slope
plain

ПОГОДА, ПРИРОДНЫЕ ЯВЛЕНИЯ, WEATHER, NATURAL PHENOMENA

АУА РАЙЫ, ТАБИҒАТ ҚҰБЫЛЫСТАРЫ**ЖЫЛ МАУСЫМДАРЫ**

кектем
жаз
күз
қыс

ВРЕМЕНА ГОДА

весна
лето
осень
зима

SEASON

spring
summer
autumn
winter

МЕТЕОРОЛОГИЯ

ауа райы
термометр
градус
барометр

МЕТЕОРОЛОГИЯ

погода
термометр
градус
барометр

METEOROLOGY

weather
thermometer
degree
barometer

қысым	давление	pressure
күн күркіреу	гром	thunder
атмосфералық қысым	атмосферное давление	atmospheric pressure
ЖАУЫН-ШАШЫН, ТАБИҒАТ ҚҰБЫЛЫСТАРЫ	ОСАДКИ, ПРИРОДНЫЕ ЯВЛЕНИЕ	PRECIPITATION, NATURAL PHENOMENA
найзағай	молния	lightning
жел	ветер	wind/breeze
боран	буран	snowstorm
жаңбыр	дождь	rain
тұман	туман	mist/fog
қар	снег	snow
суық	похолодание	fall of temperature
шық тусу	роса	dew
нәсер	ливень	heavy shower, downpour, cloudburst
бұршақ	град	hail
ылғал	влага	moisture
ТАБИҒАТ АПАТТАРЫ	СТИХИЙНЫЕ БЕДСТВИЯ	NATURAL DISASTER
су тасқыны	наводнение	flood
ерт	пожар	fire
ластану	загрязнение	pollution
сел	сель	torrent, mud flow
дауыл	ураган	hurricane
апат	катастрофа	catastrophe
жер сілкінісі	землетрясение	earthquake
МӨЛШЕР	РАЗМЕР	SIZE/DIMENSIONS
метр	метр	metre
сантиметр	сантиметр	centimeter
километр, шақырым	километр	kilometre
килограмм	килограмм	kilogram (me)
грамм	грамм	gram (me)
сызғыш	линейка	ruler
елшеуіш	рулетка	tape measure
ұзындық	длина	length
биіктік	высота	height
ені	ширина	width
тереңдік	глубина	depth
қалыңдық	толщина	thickness
пішін	форма	form
дене	телo	body
келем	объем	volume
шар	шар	ball/sphere
куб	куб	cube
аудан	площадь	square

қатар	ряд	row
нүкте	точка	point
деңгей	уровень	level
түбі	дно	bottom
алдыңғы жақ	фасад	facade, front
сыртқы жақ	тыл	back
белшек	часть	part
негіз	основание	base
бүтін	целое	whole

ФИГУРАЛАР

үшбұрыш
тертбұрыш
шеңбер
квадрат, шаршы
жазықтық
кепбұрыш

ФИГУРЫ

треугольник
четырёхугольник
круг
квадрат
плоскость
многоугольник

FIGURES

triangle
quadrangle
circle
square
flatness
polygon

ВРЕМЯ, TIME УАҚЫТ

УАҚЫТ БІРЛІКТЕРІ

секунд
минут
сағат
күн
тәулік
апта
ай
жыл
күнтізбе
ортасы
басы
ғасыр
дәуір
мәңгілік

ИЗМЕРЕНИЕ

секунда
минута
час
день
сутки
неделя
месяц
год
календарь
середина
начало
век
эпоха
вечность

MEASURE

second
minute
hour
day
day
week
month
year
calendar
medium middle
beginning, start
century
age, epoch
eternity

АЙЛАР

наурыз
сәуір
мамыр
маусым
шілде
тамыз
қыркүйек
қазан

МЕСЯЦЫ

март
апрель
май
июнь
июль
август
сентябрь
октябрь

MONTHS

March
April
May
June
July
August
September
October

қараша	ноябрь	November
желтоқсан	декабрь	December
қаңтар	январь	January
ақпан	февраль	February

АПТА КҮНДЕРІ	ДНИ НЕДЕЛИ	WEEK DAYS
дүйсенбі	понедельник	Monday
сейсенбі	вторник	Tuesday
сәрсенбі	среда	Wednesday
бейсенбі	четверг	Thursday
жұма	пятница	Friday
сенбі	суббота	Saturday
жексенбі	воскресенье	Sunday

УАҚЫТ КЕЗЕҢДЕРІ	ПЕРИОДЫ ВРЕМЕНИ	PERIODS OF TIME
болашақ	будущее	future
еткен	прошлое	past
қазіргі	настоящее	present

КҮН КЕЗЕҢДЕРІ	СТАДИИ ДНЯ	PERIODS OF THE DAY
таңертең	утро	morning
түске дейін	время до обеда	before lunch
күн	день	day
түстен кейін	после обеда	afternoon
түскі уақыт	обеденное время	dinner time
кеш	вечер	evening
түн	ночь	night
таң	рассвет	dawn
күннің шығуы	восход солнца	sunrise
күннің батуы	закат	sunset
таң шапағы	утренняя заря	dawn, daybreak
өткен (күн. уақыт)	прошедший (день)	past day

ЖҰМЫС УАҚЫТЫ	РАБОЧЕЕ ВРЕМЯ	LABOUR HOURS
жұмыс кестесі	рабочее расписание	timetable, schedule
үзіліс	перерыв	break
демалыс	отдых	rest
уақыт белгілеу	назначение времени	timing

БОС УАҚЫТ, ДЕМАЛЫС	СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ, ОТДЫХ	FREE TIME, LEISURE
туған күн	день рождения	birthday
каникул	каникулы	holidays
еңбек демалысы	отпуск	leave
демалыс күн	выходной	weekend
жұмыс күні	рабочий день	working day
Жаңа жыл	Новый год	New Year

мерейтой	юбилей	anniversary
апта соңы	конец недели	weekend
үй иесі	хозяин/хозяйка	host, mistress
қонаққа бару	идти в гости	to visit smb.
қонақ шақыру	пригласить гостей	to invite guests

ВЕЩЕСТВО, МАТЕРИАЛ, SUBSTANCES MATERIAL

ЗАТ/МАТЕРИАЛ

ФИЗИКАЛЫҚ ҚАЛЫП-КҮЙ ФИЗИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ PHYSICAL STATE

газ	газ	gas
қатты зат	твердое вещество	solid substance
вакуум	вакуум	vaccum
сұйық	жидкость	liquid

МЕТАЛДАР

темір
қорғасын
қалайы
алюминий
қола
мыс
алтын
күміс

МЕТАЛЛЫ

железо
свинец
олово
алюминий
бронза
медь
золото
серебро

METALS

iron
lead
tin
aluminium
bronze
copper
gold
silver

ҚҰРЫЛЫС МАТЕРИАЛДАРЫ

құм
тас
әк
саз
бетон
кірпіш
цемент
асфальт
шыны
баяу
желім
гипс
пластмасса

СТРОИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

песок
камень
известь
глина
бетон
кирпич
цемент
асфальт
стекло
краска
клей
гипс
пластмасса

BUILDING MATERIALS

sand
stone
lime
clay, clunch
concrete
brick
cement
asphalt
glass
clour, paint
glue, paste
plaster
plastic

МАТА ЖӘНЕ ТЕРІ

мата
мақта
тоқыма
жібек

ТКАНИ, КОЖА И МЕХ

ткань
хлопок
текстиль
шелк

TISSUES, LEATHER AND FUR

tissue
cotton
textile
silk

жун мата
былғары

шерсть
кожа

wool
leather

ҚАЛДЫҚТАР

шаң
қоқыс
темір қалдықтары
қағаз қалдықтары
кул қоқыс

ОТХОДЫ

пыль
мусор
металлолом
макулатура
зола

WASTE PRODUCTS

dust
rubbish
scrap metal
waste paper
ash/leach

ФЛОРА, FLORA

ӨСІМДІКТЕР

кекеніс

овощи, бахчевые
культуры

vegetables, watermelons,
melons and gourds

шалғам

редиска

radish

қызылша

свекла

beet

асқабақ

тыква

pumpkin

қызанақ

помидор

tomato

қияр

огурцы

cucumber

сәбіз

морковь

carrot

ЖЕМІС-ЖИДЕКТЕР

ФРУКТЫ, ЯГОДЫ

FRUIT, BERRIES

алма

яблоко

apple

алмұрт

груша

pear

ерік

абрикос

apricot

шие

вишня

cherry

шабдалы

персик

peach

жузім

виноград

grape

құлпынай

клубника

strawberry

қараерік

слива

plum

таңқурай

малина

raspberry

қара жидек

черника

blueberry

қарақат

смородина

currant

ДӘН

ЗЕРНО

CORN/GRAIN

куріш

рис

rice

тары

просо

millet

жугері

кукуруза

maize

бұршақ

горох

pea

бидай

пшеница

wheat

сұлы

овес

oat

арпа

ячмень

barley

қарақұмық

гречка

buckwheat

АҒАШТАР

шырша
терек
бұта
алма ағашы
қарағай
қайың
үйеңкі
емен
тал

ДЕРЕВЬЯ

ель
тополь
куст
яблоня
сосна
береза
клен
дуб
дерево

TREES

firtree
cottonwood, poplar
bush
apple tree
pine, redwood
birch
maple
oak
tree

АҒАШ БӨЛІКТЕРІ

жапырақ
түбір
сабақ
бұтақ
қабық
тамыр

ЧАСТИ ДЕРЕВА

лист
корень
стебель
сук
кора
корень

PARTS OF THE TREE

leaf
root
stem
branch
rind
root

ГҮЛДЕР

раушан
қызғалдақ
бәйшешек
қалампыр
ландыш
лала
жауқазын

ЦВЕТЫ

роза
тюльпан
подснежник
гвоздика
ландыш
лилия
шафран

FLOWERS

rose
tulip
snowdrop
carnation/pink
lily-of the valley
lily
tulip

**ДӘРІЛІК ӨСІМДІК
АТАУЛАРЫ**

жусан
жалбыз

**ЛЕКАРСТВЕННЫЕ
РАСТЕНИЯ**

полынь
мята

NAMES OF HERBS

sagebrush
mint

**ЖИВОТНЫЕ, ANIMALS
ЖАНУАРЛАР****ЖАБАЙЫ ЖАНУАРЛАР**

қасқыр
түлкі
аю
жолбарыс
арыстан
піл
қоян
бұғы
маймыл

ДИКИЕ ЖИВОТНЫЕ

волк
лиса
медведь
тигр
лев
слон
заяц
лось
обезьяна

WILD ANIMALS

woif
fox
bear
tiger
lion
elephant
hare
moose
monkey

жыртқыш аңдар	хищные животные	carnivorous animals
арқар	архар	wild ram
керік	жираф	giraffe

ҮЙ ЖАНУАРЛАРЫ	ДОМАШНИЕ ЖИВОТНЫЕ	DOMESTIC ANIMALS
----------------------	--------------------------	-------------------------

түйе	верблюд	camel
бота	верблюжонок	camel colt
сиыр	корова	cow
бұзау	теленок	calf
ат, жылқы	лошадь	horse
құлын	жеребенок	colt, foal
ешкі	коза	goat
лақ	козленок	goatling
қой	баран, овца	sheep
қозы	ягненок	lamb
ит	собака	dog
егіз	бык	bull, ox
бие	кобыла	mare

ҚҰСТАР	ПТИЦЫ	BIRDS
---------------	--------------	--------------

тауық	курица	hen
қораз, әтеш	петух	cock
балапан	цыпленок	chicken
қаз	гусь	goose
үйрек	утка	duck
үй құсы	домашняя птица	fowl/poultry
қарға	ворона	crow
сауысқан	сорока	magpie
аққу	лебедь	swan
тырна	журавль	crane
бұлбұл	соловей	nightingale
қаршыға	ястреб	hawk
бүркіт	беркут	golden eagle
қарлығаш	ласточка	swallow

БАЛЫҚ	РЫБЫ	FISH
--------------	-------------	-------------

шортан	щука	pike
уылдырық	икра	caviar
шабақ	плотва	roach
жайын	сом	catfish/wels
сазан	сазан	carp
кексерке	судак	zander, pike perch

ЖӘНДІКТЕР, БАУЫРЫМЕН ЖОРҒАЛАУШЫЛАР	НАСЕКОМЫЕ, ПРЕСМЫКАЮЩИЕСЯ	INSECTS, REPTILES
---	--------------------------------------	--------------------------

шыбын	муха	fly
ара	пчела	bee

кебелек	бабочка	butterfly
құмырсқа	муравей	ant
ермекші	паук	spider
маса	комар	mosquito
шегіртке	саранча	grasshopper
бақа	лягушка	frog
құрбақа	жаба	toad
жылан	змея	snake
тасбақа	черепаха	turtle
кесіртке	ящерица	lizard
қолтырауын	крокодил	crocodile

ЧЕЛОВЕК, МАН

АДАМ

ЖЫНЫС, ЖАС МОЛШЕРЛЕРІ, АТАУЛАРЫ	НАИМЕНОВАНИЕ ПОЛА, ВОЗРАСТА И ОБЪЕМА	SEX, AGE MODIFIERS (NAMES)
еркек	мужчина	male
ұл	мальчик	boy
қыз	девочка	girl
шал	пожилой человек	old man
жас	возраст	age
балалық шақ	детство	childhood
жастық шақ	юность, детство	youth
нәресте	младенец	baby/infant
бала	ребенок	child
жігіт	юноша	youth
бозбала	молодой человек	young man, youth
егде әйел	пожилая женщина	aged woman
жеткіншек	подросток	adolescent
кәрілік	старость	old age
ересек	взрослый	grown-up, adult
жастар	молодежь	youth, young people

МЕКЕНЖАЙЫ ЖӘНЕ ҰЛТЫ БОЙЫНША	ПО МЕСТУ ЖИТЕЛЬСТВА И НАЦИОНАЛЬНОСТИ	ADDRESS AND NATIONALITY
американдық	американец/американка	American-Americans
ағылшын	англичанин/англичанка	English man
испандық	испанец/испанка	Spaniard
қытай	китаец/китаянка	Chinese
неміс	немец/немка	German
орыс	русский/русская	Russian
француз	француз/француженка	French
шетелдік	иностранец/иностранка	foreigner/foreigners
араб	араб	Arab
түрік	турок/турчанка	Turk

көрші	сосед/соседка	neighbour
тұрғын	житель	resident
дос	друг	friend
құрбы	подруга	girlfriend
жолдас	товарищ	mate/partner
таныс	знакомый	acquaintance/ friend
әріптес	коллега	colleague/counterpart

ТӨЛҚҰЖАТ

аты, есімі
 әкесінің аты
 тегі
 ұлты
 мырза
 ханым
 визит карточкасы
 емірбаяны

ПАСПОРТ

имя
 отчество
 фамилия
 национальность
 господин ...
 госпожа ...
 визитная карточка
 биография

PASSPORT

name
 midname, patronymic
 lastname, surname
 nationality
 mister
 miss, missis
 business card
 biography

ОРГАНИЗМ, ВЕС И РОСТ ЧЕЛОВЕКА, ORGANISM, WEIGHT AND HEIGHT

АДАМ АҒЗАСЫ, ДЕНЕ БІТІМІ

бас	голова	head
мойын	шея	neck
кеуде	грудь	chest
арқа	спина	back
іш	живот	belly, stomach
аяқ	нога	leg
тізе	колени	knee
екше	пятка	heel
қол	рука	arm
шынтақ	локоть	elbow
балтыр	голень	shank
бармақ, саусақ	палец	finger
тырнақ	ноготь	nail
бел	поясница	waist
табан	стопа	foot
шаш	волосы	hair
салмақ	вес	weight
бой	рост	growth
сүйек	кость	bone
бұлшық ет	мышца	muscle
жүйке	нерв	nerve
тері	кожа	skin
кез	глаза	eyes
қас	брови	eyebrow
құлақ	ухо	ear

ауыз	рот	mouth
ерін	губы	lip
тіс	зубы	tooth
тіл	язык	tongue
бет	лицо	face
мұрын	нос	nose
кірпік	ресница	eyelash
қабақ	веки	eyelid
иек	подбородок	chin
жақ	щека	cheek
маңдай	лоб	forehead
самай	висок	temple
қарашық	зрачок	pupil
таңдай	нёбо	palate
ми	мозг	brain
тамақ	горло	throat
екпе	легкое	lung
жүрек	сердце	heart
асқазан	желудок	stomach
ішек	кишечник	intestine
бауыр	печень	liver
бүйрек	почки	kidney
қарын	живот	abdomen
қан	кровь	blood
жұтқыншақ	глотка	pharynx
тамыр	вена	vein
кекірек	грудная клетка	thorax

ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ ЛЮДЬМИ, RELATIONSHIP

АДАМДАР АРАСЫНДАҒЫ ҚАТЫНАС

ТУЫСТЫҚ ҚАТЫНАС	РОДСТВЕННЫЕ ОТНОШЕНИЕ	FAMILY RELATIONSHIP
кісі, адам	человек	man
әке	отец	father
шеше	мать	mother
әпке (апа)	старшая сестра	elder sister
аға	старший брат	elder brother
іні	младший брат	little, younger brother
сіңлі	младшая сестра	little, younger sister
қарындас	младшая сестра (для женского пола)	little, younger sister
	младшая сестра (для мужского пола)	
ата	дедушка	grandfather
әже	бабушка	grandmother
бала	ребенок/мальчик	child/boy

ұл	сын	son
күйеу	муж	husband
әйел	жена	wife
ана	мать	mother
ата-ана	родители	parents
кеке	дядя	uncle
күйеу бала	зять	son-in-law
келін	невеста	daughter-in-law
үйлену	свадьба	wedding party, to marry
немере	внук	grandchild
қайын ата	свекор/тесть	father-in-law
қайын ене	свекровь/теща	mother-in-law
нағашы	родственник (по материнской линии)	maternal relative, kinship
тәте	тетя	aunt
қайын	младший брат мужа	younger brother (on husband's side)
қайын аға	старший брат мужа	elder brother (on husband's side)
жиен	племянник	nephew
немере аға/әпке	двоюродный брат, сестра	cousin
құда	сват	father of the son/ daughter-in-law
құдағи	сватья	mother of the son/ daughter-in-law

ЖИЛЬЕ, ACCOMMODATION БАСПАНА

ҮЙ ҚҰРЫЛЫСЫ	УСТРОЙСТВО ДОМА	HOUSING
қабырға	стена	wall
еден	пол	floor
терезе	окно	window
бұрыш	угол	corner
лифт	лифт	lift
есік	дверь	door
құлып	замок	door lock
кілт	ключ	key
үйдің тебесі	потолок	ceiling
саты	лестница	stairs
ауа баптағыш	кондиционер	air-conditioner
шатыр	крыша	roof
мұржа	труба	chimney
бұзу	сломать	to break
үй салу	строить	to build, construct
үй тұрғызу	построить	to upbuild
кірпіш қалау	делать кладку	to lay

сылау	штукатурить	to parget, plaster,
тесеу	стелить	to lay
қағу	забить	to hammer
ілу	вешать	to hang
жасау	сделать	to do
тесу	дыривить	to drill
жапсыру	клеить	to glue, paste
әйнектеу	стеклить	to glare, pane

БӨЛМЕЛЕР

асүй
жуынатын белме
әжетхана/дәретхана
дәліз
қонақ белме
жатын белме
белме
кіре беріс
жарық
жылу
сыпыру
үй жинау
сүрту (шаң)
шаң сору
қағу
шығару
кір жуу
кір жуу
салу
кептіру
сабындау
ұнтақ салу
сығу

КОМНАТЫ

кухня
ванная
туалет
коридор
гостиная, зал
спальня
кабинет
прихожая
свет
отопление
подметать
складывать, убирать
вытирать
пылесосить
вытряхивать
вынести
стирка
стирать
положить
высушить
намылить
добавить порошка
сжимать

ROOMS

kitchen
bathroom
toilet
corridor
living room
bedroom
study
hall
light
heating
to sweep
to tidy up
to dust
to vaccum
to shake out
to carry out
to washing, laundering
to wash
to put into
to air, dry the linen
to soap, lather
to add powder
to compress

ТӨСЕК-ОРЫН

жастық
матрас
жайма
керпе
жастыққап
тесекжапқыш
кереует

ПОСТЕЛЬ

подушка
матрас
простыня
одеяло
наволочка
покрывало
кровать

BEDDING

pillow
mattress
bedsheet
duvet/blanket
pillowcase, pillow slip
bedspread, coverlet
bed

ЫДЫС, САУЫТТАР

семке
шабадан

СОСУДЫ, ЕМКОСТИ

сумка
чемодан

CANS, CONTAINERS

bag
suitcase

бешке	бочка	barrell/tank
жәшік	ящик	box/case
кәрзеңке	корзина	basket
қап	мешок	sack/ bag
қорап	коробка	box
шелек	ведро	bucket
құмыра	кувшин	jug

ТҰРМЫСТЫҚ ЗАТТАР

БЫТОВЫЕ ПРИБОРЫ, ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

HOUSEHOLD APLLIANCES

үтік	утюг	iron
шаңсорғыш	пылесос	roover, vaccum cleaner
тоңазытқыш	холодильник	refrigerator
теледидар	телевизор	TV set
кір жуатын машина	стиральная машина	washing machine
газ плита	газовая плита	gas cooker
сыпырғыш	веник	broom
микротолқынды пеш	микроволновая печь	micravave oven

ОДЕЖДА, CLOTHES

КИІМ

СЫРТ КИІМ

ВЕРХНЯЯ ОДЕЖДА

OUTERWEAR/ OVERCLOTHES

пәлте	пальто	coat
жадағай	плащ	raincoat
тон	дубленка	fur coat
күрте	куртка	jacket
шапан	чапан	chaпан, quilted dressing gown
бешпент	бешмет (легкая верхняя одежда до колен)	bechpent (light summer dress)
костюм	костюм	suit
жейде	рубашка	shirt
шалбар	брюки	trousers
жемпір	свитер	sweater
қамзол	камзол	sleeveless jacket, waistcoat
ішік	шуба	furcoat

КИІМ, ІШ КИІМ

ОДЕЖДА, БЕЛЬЕ

UNDERCLOTHES

кейлек	платье	dress
белдемше	юбка	skirt
халат	халат	gown
ішкейлек	пижама	pyjamas
шұлық	носки	socks

БАС КИІМ

қалпақ
бөрік
тақия
орамал
шәлі
құлақшын

ГОЛОВНЫЕ УБОРЫ

шляпа
шапка
тубетейка
платок
шаль
ушанка

HEADWEAR

hat
peaked cap
beret
headscraft
shawl
cap flaped

АЯҚКИІМ

бәтеңке
етік
туфли
пима
мәсі

ОБУВЬ

ботинок
сапог
туфли
валенки
ичиги

FOOTWEAR

shoes
boots
shoes
felt boots
lightweight gym shoes

**КИІМ БӨЛІКТЕРІ МЕН
ҚОСЫМША ТҰТЫНУ
ЗАТТАРЫ**

түйме
белдік
галстук
қолғап
қолшатыр
кезілдірік
сәмке
әмиян
жең
жаға
мойынорағыш
бет орамал
сырма
қалта
қадау, тағу
елшеу
пішу
таңдау
ауыстыру
сатып алу
кию
тігу

**ЭЛЕМЕНТЫ ОДЕЖДЫ,
АКСЕССУАРЫ**

пуговица
ремень
галстук
перчатки
зонтик
очки
сумочка
кошелек
рукав
воротник
шарф
носовой платок
молния
карман
втыкать, пришывать
мерить
кроить
выбирать
менять
покупать
надевать
шить

**CONSTITUENTS LOOPS,
ACCESSORIES**

button
belt
tie
gloves
umbrella
glasses/spectacles
bag
purse, wallet
sleeve
collar
scarf
handkerchief
zipper
pocket
to stick, thrust, plunge
try on
cut
choose (what)?
change (what)?
buy (what)?
wear (what)?
sew (what)?

**ПИТАНИЕ, MEAL
ТАМАҚ**

ТАМАҚ ІШУ
таңертеңгі ас
түскі ас

ПРИЕМ ПИЩИ

завтрак
обед

MEAL

breakfast
lunch/dinner

шай	чай	tea
кешкі ас	ужин	supper
дәм	вкус	taste
тәбет	аппетит	appetite

ТАҒАМДАР

тоқбасар
сорпа
кеспе
ет
құс
балық
ботқа
жұмыртқа
геркулес

БЛЮДА

десерт
бульон
лапша
мясо
птица
рыба
каша
яйцо
геркулес

DISHES

dessert
broth
noodles
meat
poultry
fish
porridge
egg
Hercules beetle

ҰЛТТЫҚ ТАҒАМДАР, СУСЫНДАР

айран
бауырсақ
қаймақ
сүзбе
табанан
кілегей
құрт
ірімшік

НАЦИОНАЛЬНЫЕ БЛЮДА, НАПИТКИ

кефир
баурсак
сливки
творог
лепешка
сливки
курт, сушеный творог
сыю домашнего
приготовления

NATIONAL MEALS, DRINKS

kefir
boursak
cream
cottage curds
shaped, formed
sour cream
durds
cottage cheese, curds

жент

жент
(смесь творога и пшена)

zhent (a mixture of curds
and millet)

ет

мясо

meat

қазы

казы, вид колбасы

guzy (a kind of sausage)

қарта

карта, кишка

garta (a horse gut)

шұжық

колбаса

sausage

жая

жая, кострец

meat, rump

жал

жал, подгривный

mane sat, mane grease

кымыз

кумыс

koumiss, national drink
permented from mare's milk

шұбат

шубат

shubat, national drink from
female camel's milk

шалап

шалап

shalap (drink, sour cream
mixed with water)

кеже

суп

soup

АСҚАТЫҚТАР

бұрыш
тұз
дәмдеуіш
сірке суы

ПРИПРАВА

перец
соль
специя
уксус

CONDIMENT

pepper
salt
spice
vinegar

СУСЫНДАР

шай
сүт
шырын
минералды су

НАПИТКИ

чай
молоко
сок
минеральная вода

DRINK/BEVERAGE

tea
milk
juice
mineral water

ТӘТІЛЕР

кәмпит
қант
печенье
бал
тосап
тәтті тоқаш

СЛАДОСТИ

конфеты
сахар
печенье
мед
варенье
булочка

SWEETIES

candies
sugar
cookie/biscuit
honey
jam
roll, bun

ТАМАҚ ӨНІМДЕРІ

сарымай
есімдік майы
дукен
жарма

ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ

сливочное масло
растительное масло
магазин
қоуна

FOODSTUFFS

butter
oil
butcher's
cereals

АСҮЙ БҰЙЫМДАРЫ

асхана
дастархан
майлық
қасық
ас қасық
шай қасық
шанышқы
пышақ
тәрелке
шыныаяқ
табақ
кесе
таба
табақша
қазан
елеуіш, елек
ожау
оқтау
кепсер, кәкпір

**КУХОННЫЕ
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**

столовая
скатерть
салфетка
ложка
столовая ложка
чайная ложка
вилка
нож
тарелка
чашка
блюдо
пиала
сковорода
блюдце
казан
сито, решето
поварежка
скалка
дуршлаг

KITCHEN APPLIANCES

dinning room
tablecloth
napkin
spoon
table spoon
tea spoon
fork
knife
plate
cup
dish, plate
drinking bowl
frying pan
saucer
cooking pot
sieve
ladle
rollingpin
colander

турау	резать	dice/ carve
қосу (тұз, ...)	добавить	add to
аршу, тазалау	чистить	peel/schale/shell
әзірлеу	готовить	cook
араластыру	перемешивать	stir/mix
қайнату	кипятить	boil
демдеу	заварить (чай)	infuse/ seal
дәмін керу	попробовать на вкус	taste
ішу	пить	drink
жеу	поесть	eat
белу	делить	divide

ЧУВСТВО, ХАРАКТЕР, SENCE / EMOTION, CHARACTER

СЕЗІМ, МІНЕЗ

ЖАҒЫМДЫ, ЖАҒЫМСЫЗ МІНЕЗ-ҚҰЛЫҚ	ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ, ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ ХАРАКТЕР	POSITIVE, NEGATIVE CHARACTER
----------------------------------	---	---------------------------------

сезім

бақыт
қуаныш
зерігу
бақытсыздық

чувство

счастье
радость
скука
горе

feeling

happiness
joy
boredom
grief , sorrow

ШЫДАМДЫЛЫҚ,
ӘЛСІЗДІК

қорқақ
сенімсіз
дархан мінез
ашушаң, кекшіл

ТЕРПЕНИЕ, СЛАБОСТЬ

трусливый
недоверие
добродушный
вспыльчивый, злопамятный

PATIENCE, FOIBLE

coward
distrust
good natured
quick-tempered

МАҚТАНШАҚТЫҚ,
ҚАРАПАЙЫМДЫЛЫҚ

ұялшақ
сыпайы
дерекі
әдепсіз
жалқау
талапты

ГОРДОСТЬ,
СКРОМНОСТЬ

застенчивый
вежливый
грубый
невежливый
ленивый
целеустремленный

PRIDE, MODESTY

shyness
politness
rudeness
impolite
laziness
purposeful

УМ, МЫСЛЬ, ПОЗНАНИЕ, MIND, THOUGHT, PERCEPTION

АҚЫЛ, ОЙ, ТАНЫМ

сана	сознание	consciousness
әлем	мир	the world
ғылым	наука	science

пәлсапа	философия	philosophy
нысан	объект	object
субъект	субъект	subject
білім	знание	knowledge
сапа	качество	quality
рет	порядок	order
жүйе	система	system
жағдай	обстоятельство	circumstance
дәлел, дерек	доказательство, сведение	proof
себеп	причина	reason
даму	развитие	development

ОБРАЗОВАНИЕ, EDUCATION

БІЛІМ

зерттеу	исследование	research
үлгі	образец	model
мысал	пример	example
зертхана	лаборатория	laboratory
дайындау	разработка	designing
тақырып	тема	theme
факт	факт	fact
құрал	средство	means
әдіс	метод	method
құрал-жабдық	оборудование	equipment
жаңалық	открытие	discovery
тексеру	проверка	test/examination
белгі	признак	sign, indication
талдау	анализ	analysis
түр	вид	kind
тип	тип	type
ереже, қағида	правило	rule
ескерту	примечание	note
хабарлау, баяндама	сообщение, доклад	report
қорытынды	вывод	output
тұжырым	заключение	conclusion
сын	критика	critic
кезқарас	точка зрения	viewpoint
келісім	согласие	agreement, consent
мақұлдау	одобрить	to approve
растау, қолдау	подтверждение	confirmation
бас тарту	отказ	refusal
нәтиже	результат	result
табыс	успех	success
қате	ошибка	mistake

ЖОҒАРҒЫ ОҚУ ОРНЫ	ВЫСШЕЕ УЧЕБНОЕ ЗАВЕДЕНИЕ	HIGHER EDUCATION/ UNIVERSITY
шәкірт	учащийся	pupil
оқушы	ученик/ученица	pupil
студент	студент/студентка	student
мұғалім, ұстаз	учитель/учительница	teacher
оқытушы	преподаватель/ преподавательница	lecturer/instructor/academic / professor
профессор	профессор	professor
ғалым	ученый	scientist
академик	академик	academic
директор	директор	head
декан	декан	dean
ректор	ректор	rector
сәулет	архитектура	architecture
биология	биология	biology
география	география	geography
геология	геология	geology
грамматика	грамматика	grammar
тарих	история	history
математика	математика	mathematics
медицина	медицина	medicine
психология	психология	psychology
физика	физика	physics
филология	филология	philology
пәлсапа	философия	philosophy
химия	химия	chemistry
экономика	экономика	economy
бағдарлама	программа	programme
кесте	расписание	timetable
дәріс	лекция	lecture
сабақ	занятие, урок	lesson
тәжірибе	практика	practice
емтихан	экзамен	exam/examination
үзіліс	перерыв	break
сұрақ	вопрос	question
диктант	диктант	dictation
тапсырма	задание	task
есеп	арифметическая задача	sum
жаттығу	упражнение	exercise
қате	ошибка	mistake
әріп	буква	letter
дыбыс	звук	sound
сез	слово	word
сез, сейлем, фраза	фраза	phrase
тақта	доска	board
компьютер	компьютер	computer

дискет	дискета	disk
қалам	ручка	pen
оқулық	учебник	text-book
сөздік	словарь	dictionary
энциклопедия	энциклопедия	encyclopedia
дәптер	тетрадь	note book
баяндама	доклад	report
оқыту	обучение	teaching
оқу, оқылым	чтение	reading
теория	теория	theory
диссертация	диссертация	dissertation
эксперимент тәжірибе	эксперимент	experiment
экспедиция	экспедиция	expedition
оқу	изучать	to learn
түсіну	понимать	to understand
жаттау	заучивать	to learn by heart
білу	знать	to know
оқыту	обучать	to teach
түсіндіру	объяснять	to explain
жатқа оқу	учить наизусть	to learn by heart
қателесу	ошибаться	to be mistaken
тексеру	проверять	to check up
түзету	исправлять	to correct/ to amend
есіне сақтау	помнить	to remember/to keep in mind
ұмыту	забыть	to forget
тану	узнавать	to recognize
жазу	писать	to write
санау	считать	to count
ойлау	думать	to think
сызу	начертать	to inscribe
қайталау	повторять	to revise
бояу	красить	to dye
кешіру	переписывать	to copy out
есеп шығару	решать	to solve
аудару	переводить	to translate
сипаттау	описывать	to describe
әңгімелеу	рассказывать	to narrate
қатесін табу	найти ошибку	to find a mistake
дайындалу	готовиться	to get/ to make ready for
шешу	решать	to make up one's mind
анықтау	выяснять	to find out
салыстыру	сравнивать	to compare (with)
ойлап табу	изобретать	to invent /discover/contrive/ to make an invention
талдау	анализировать	to analyse
орындау	выполнять	to discharge one's duties/ to perform one's functions

қосу	сложить	add
алу	вычитать	deduct/substract
кебейту	умножить	multiply
аяқтау, бітіру	завершить	finish
езгерту	изменение	change
желімдеу	приклеить	glue/ paste
бүлдіру	разрушать	destroy
аралау	пилить	saw
жуу	мыть	wash
тегу	лить	pour off
сулау	смачивать	damp
сығу	выкручивать	twist
кептіру	сушить	dry
сейлеу	говорить	speak
айту	сказать	say
айғайлау	кричать	cry/shout

ОҚУ МЕКЕМЕЛЕРІ

УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ

EDUCATIONAL INSTITUTION

тәрбие	воспитание	upbringing
бастауыш мектеп	начальная школа	primary school
орта мектеп	средняя школа	secondary school
колледж	колледж	college
институт	институт	institute
университет	университет	university
мамандық	специальность	speciality
курс	курс	courses
ғылым академиясы	академия наук	academy of sciences
сынып	класс	first form
топ	группа	group
маман	специалист	specialist, expert

ОҚУ ПӘНДЕРІ

УЧЕБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ

SCHOOL SUBJECTS

сурет салу, сызу	рисование, черчение	drawing
шет тілі	иностраный язык	foreign language
дене шынықтыру	физическая культура	physical training
үй тапсырмасы	домашнее задание	home task
парта	парта	desk
қарындаш	карандаш	pencil
ешіргіш	резинка	eraser
гуманитарлық ғылымдар	гуманитарные науки	humanities
оқу құралдары	учебные пособия	learning aids
оқу жылы	учебный год	school year/academic year
жаратылыстану ғылымдары	наука естествознаний	natural sciences

ЕМТИХАН, БАҒА**ЭКЗАМЕН, ОЦЕНКА****EXAMINATION, MARK/
GRADE**

белгі	отметка	mark
баға	оценка	mark
бестік	пятерка	excellent mark
терттік	четверка	good mark
үштік	тройка	satisfactory mark
екілік	двойка	unsatisfactory mark
конкурс	конкурс	competition
емтихан	экзамен	exam
кәмелеттік аттестат	аттестат зрелости	school-leaving certificate
диплом	диплом	diploma
сездік қор	словарный запас	vocabulary
дауысты дыбыс	гласный звук	vowel
транскрипция	транскрипция	transcription
сез тіркесі	словосочетание	phrase
жазылым	правописание	orthography
айтылым	произношение	pronunciation
идиома	идиома	idiom
жай сейлем	простое предложение	simple sentence
мәтін	текст	text
болымсыз	отрицание	negation
сез таптары	части речи	part of speech
зат есім	имя существительное	noun
етістік	глагол	verbs
сын есім	имя прилагательное	adjective
есімдік	местоимение	pronoun
устеу	наречие	adverb
сан есім	имя числительное	numeral
жекеше	единственное число	singular
кепше тур	множественное число	plural
сейлем мүшелері	члены предложения	member of the sentence
бастауыш	подлежащее	subject
баяндауыш	сказуемое	predicate
толықтауыш	дополнение	object
пысықтауыш	обстоятельство	adverbial modifier
анықтауыш	определение	attribute

**КУЛЬТУРА, CULTURE
МӘДЕНИЕТ****БЕЙНЕЛЕУ ӨНЕРІ****ЖИВОПИСЬ****PAINTING**

картина	картина	picture
портрет	портрет	portrait
сурет	рисунок	drawing
фотография	фотография	picture, photo

керме	картина	exhibition
мұражай	портрет	museum
альбом	рисунок	album
фотоаппарат	фотография	camera
түрлі-түсті	цветной	coloured
шебер	мастер	master
суретші	художник	painter
таланты	талантливый	talented
автор	автор	author
енер қайраткері	деятель искусства	art figure
енер түрлері	виды искусства	types of art
сәулет	архитектура	architecture
сәулетші	архитектор	architect
кесене	мавзолей	mausoleum
мешіт	мечеть	mosque
мұнара	башня	tower
көне	древний	ancient

КИНО

мультфильм
 касса
 билет
 сеанс
 кинотеатр
 кинозал
 керкем фильм
 деректі фильм
 оператор
 декоратор
 бейнекассета
 фестиваль
 сыйақы
 қорқынышты фильм
 кейіпкер
 басты роль
 классикалық
 музыкалық

КИНО

мультфильм
 касса
 билет
 сеанс
 кинотеатр
 кинозал
 художественный фильм
 документальный фильм
 оператор
 декоратор
 видеокассета
 фестиваль
 премия
 фильм ужасов
 герой
 главная роль
 классический
 музыкальный

CINEMA

cartoon
 booking-office
 ticket
 session
 cinema
 cinema, showing room
 film, movie
 documentary
 operator
 decorator
 videocassete
 festival
 premium
 horror film
 hero
 leading part
 classical
 musical

ТЕАТР

әртіс
 балерина
 қуыршақ театры
 драма
 балет әотісі
 опеора театры
 пьеса

ТЕАТР

артист
 балерина
 кукольный театр
 драма
 артист балета
 оперный театр
 пьеса

THEATRE

artist
 ballet dancer
 puppet show
 drama
 ballet dancer
 opera theatre
 play

репертуар	репертуар	repertoire, repertory
труппа	труппа	troupe, company
гастроль	гастроль	tour
сахна	сцена	scene
шымылдық	занавес	curtain
декорация	декорация	set, scenery
қойылым	спектакль	performance
керермен	зритель	audience
қошемет	аплодисменты	applause
премьерa	премьерa	first night
үзіліс	антракт	interval, intermission
керермендер залы	зрительный зал	hall, auditorium
гардероб	гардероб	cloakroom
фойе	фойе	rush-room
трагедия	трагедия	tragedy
музыкалы комедия	музыкальная комедия	musical comedy
сатира	сатира	satire
режиссер	режиссер	producer
рел	роль	role

МУЗЫКА

оркестр	оркестр	orchestra
сазгер	композитор	composer
дирижер	дирижер	conductor
күйсандық	пианино	piano
домбыра	домбра	dombra (Kazakh stringed folk instrument)

қобыз	қобыз	kobyz (Kazakh stringed folk instrument)
-------	-------	---

күй	күй	kuy
ән	песня	song
концерт	концерт	concert
хор	хор	chorus
аспап	инструмент	instrument
әуен	мелодия	melody
бағдарлама	программа	programme
сыбызғы	скрипка	violin
жетіген	жетиген	zhetigen (Kazakh (seven) stringed folk instrument)

дабыл	барабан	drum
симфония	симфония	symphony

ӘДЕБИЕТ

бет	страница	page
жазушы	писатель	writer
елең	стихотворение	poem
ертегі	сказка	tale

кітапхана	библиотека	library
кітап дүкені	книжный магазин	bookshop
басылым	издание	edition
том	том	volume
ақын	поэт	poet
драматург	драматург	dramatist
роман	роман	novel
әңгіме	рассказ	story
баспа	издательство	publishing house
редактор	редактор	editor
баспахана	типография	printing house
кітаптың мұқабасы	обложка	cover
шығарма	произведение	a piece literature
жазылу	записываться	join a library, subscribe to a library
алу	брать, взять	take (a book) from the library
еткізу	сдавать	return (a book) to the library
тапсырыс беру	заказать	charge, check a book (out of a library)
кешіру	списать	copy out
кешірмесін жасау	сделать копию	copy
конкурса, фестивальға қатысу	принимать участие в конкурсе, фестивале	take part in competition, festival
ұнау	нравиться	like
сыйлық алу	получить премию	receive prize
рольде ойнау	играть роль	to part
ән айту	петь, спеть	sing (what)?

СПОРТ, SPORT СПОРТ

жүзу	плавание	swimming
гимнастика	гимнастика	gymnastics
коньки	коньки	skates
шаңғы спорты	лыжный спорт	skiing
ауыр атлетика	тяжелая атлетика	weight-lifting
бокс	бокс	boxing
күрес	борьба	wrestling
футбол	футбол	football
волейбол	волейбол	volleyball
хоккей	хоккей	hockey
баскетбол	баскетбол	basketball
алаң	стадион	stadium
хоккейші	хоккеист	hockey player
теннис	теннис	tennis
шахмат	шахматы	chess

чемпион	чемпион	champion
велосипед	велосипед	bicycle
доп	мяч	ball
бассейн	бассейн	swimming pool
спорт клуб	спортивный клуб	sport club
ойын	игра	game/play
кездесу	встреча	match/meeting
матч	матч	match/meeting
жарыс	соревнование	competition
біріншілік	чемпионат	championship
жеңіл атлетика	легкая атлетика	field athletics
жүгіру	бег	race
финал	финал	final
әлем чемпионаты	чемпионат мира	world championship
олимпиадалық ойындар	олимпийские игры	Olympic games
алтын, күміс, қола	золотая, серебряная,	gold, silver, bronze
медаль	бронзовая медаль	medal
жеңіс	победа	win
тең тұсу	ничья	drawn game
рекорд	рекорд	record
есеп	счет	score
ұпай	очко	point(s)
құрама	сборная	combined team
ұлттық құрама	национальная сборная	national team
спортшы	спортсмен	sportsman
мәнерлеп сырғанау	фигурное катание	figure skating
жанкүйер	болельщик	fan
спортпен айналысу	заниматься спортом	going in for sports
секіру	прыгать	to jump
ойнау	играть	to play
керсету	показать, указать	to show
бокстасу	боксировать	to box
лақтыру	кидать	to throw
тарту	тянуть	to pull/draw
жету	доехать	to reach/arrive
жеңу, ұту	победить	to gain/win
шынығу, жаттығу	тренироваться	to train
айналысу	заниматься	do, be busy with
ұпай жинау	набрать балл, очки	to score
айналу	кружиться	to whirl, spin, go round

САЯХАТ, ТУРИЗМ

турист
кету
келу
автокелік
тас жол

ПУТЕШЕСТВИЕ, ТУРИЗМ

турист
отъезд
приезд
автомобиль
шоссе

TRAVELLING, TOURISM

tourist
departure
arrival
car
highway/road

жол	дорога	road
теміржол	железная дорога	railway
аялдама	остановка	bus stop
билет	билет	return, round ticket
экскурсия	экскурсия	excursion
карта	карта	map
қаланың жоспары	план города	plan
бағдар	ориентир, направление	reference, guideline, orientator
сапар шегу, саяхаттау	путешествие	travelling
саяхатшы	путешественник	traveller
қыдыру	путешествовать, прогулять	to travel, shirk
пойызға билет сатып алу	купить (взять, брать) билет на поезд	to buy ticket to train
үшаққа отыру	сесть на самолет	to get on a train/take a plane/catch a bus
күту	ждать	to wait for
рейске ұлгеру	успевать	to catch the train
ұшып келу	прилететь куда?	to arrive (by air)(where)?
ұшып кету	улетать – улететь куда?	to fly (away) (where)?
қону	приземлиться	to land
сапар шегу	путешествовать куда?	to travel (where)?
жаяу жүру	идти (пешком)	to walk
жузу	плыть куда?	to float (where)?
ұшу	лететь куда?	to go/travel by plane (where)?

РАБОТА, WORK ЖҰМЫС

ЕҢБЕК, ҚЫЗМЕТ САЛАСЫ	ОТРАСЛЬ ТРУДА И РАБОТЫ	EMPLOYMENT
жұмыс	работа	job
міндет	обязанность	service
жұмыссыз	безработный	unemployed
жұмыссыздық	безработица	unemployment
ендіріс	производство	manufacture
құрылыс	строительство	building
дәрігерлік қызмет	медицинское обслуживание	health service
зауыт, фабрика	завод, фабрика	plant, factory
станция	станция	station
электростанция	электростанция	power station
енеркәсіп	промышленность, производство	industry, production, manufacture
ауыл шаруашылығы	сельское хозяйство	agriculture
кәсіпорын	предприятие	enterprise
компания	компания	company
филиал	филиал	branch (office)
мұнай ажырататын зауыт	нефтеобработывающий завод	oil refinery

МАМАНДЫҚ

жұмысшы
механик
жүргізуші
инженер
заңгер
аудармашы
елші
маман
музыкант
әнші
сазгер
құрылысшы
балықшы
жүргізуші
сатушы
даяшы
темір ұстасы
кәсіп
іс
еңбек
журналист
тарихшы

ПРОФЕССИЯ

рабочий
механик
водитель
инженер
юрист
переводчик
посол
специалист
музыкант
певец
композитор
строитель
рыбак
шофер
продавец
официант
слесарь
ремесло
дело
труд
журналист
историк

PROFESSION

worker
mechanic
driver
engineer
lawyer
translator, interpreter
ambassador
expert
musician
singer inger
composer
builder
fisherman
driver
shop assistant seller
waiter
locksmith, mechanic
craft
business
work, labour
journalist, pressman
historian

ҚҰРАЛДАР, ЖАБДЫҚТАР

құрал-сайман
балға
балта
орақ
шеге
егеу
сүргі
тескіш
бұрғы
бұранда

**ИНСТРУМЕНТЫ,
ОБОРУДОВАНИЕ**

инструмент
молоток
топор
серп
гвоздь
напильник
рубанок
сверло
дрель
отвертка

TOOLING

instrument
hammer
axe
sickle
nail
file
plane
drill
drill-brace
screw-driver

СВЯЗЬ, ТРАНСПОРТ, COMMUNICATION, TRANSPORT**БАЙЛАНЫС, КӨЛІК****ПОШТА, ТЕЛЕФОН**

мекенжай
пошта бөлімі
фламптор
индекс
хат тасушы

ПОЧТА, ТЕЛЕФОН

адрес
почтовое отделение
интернет
индекс
почтальон

POST-OFFICE, TELEPHONE

address
post office,
internet
index
postman

абонент	абонент	telephone subscriber
каталог	каталог	catalogue
хат	письмо	correspondence
хатқалта	конверт	envelope
бандероль	бандероль	parcel
аударым	перевод	postal (money) order
жеделхат	телеграмма	telegram
сәлемдеме	посылка	parcel, sending
телеграф	телеграф	telegraph
жұмыс телефоны	рабочий телефон	office phone
үй телефоны	домашний телефон	home phone
телефон анықтамасы	телефонный справочник	white/yellow pages
ашықхат	открытка	postcard
код	код	code
тапсырыс	заказ	order
факс	факс	fax
пошта жәшігі	почтовый ящик	letter box
байланыс	связь	communication
алушы	получатель	addressee, recipient
жіберуші	отправитель	sender
халықаралық сөйлесу	международный разговор	international call
құжаттар, баспа енімдері	документы, печатная продукция	document
газет	газета	newspaper, paper
журнал	журнал	magazine, journal
хат	письмо	letter
марка	марка	stamp

ТЕМІРЖОЛ

платформа
пойыз
электровоз
жолаушы
вагон
бақылаушы
жүк тасушы
жолсерік
анықтама бюросы
теміржол станциясы
жолаушы пойызы
жүрдек пойыз
қала сырты пойызы
жүк пойызы
темір жол билеті
жатын вагон
купе
ресторан-вагон

ЖЕЛЕЗНАЯ ДОРОГА

платформа
пойыз
электровоз
пассажир
вагон
контролер
носильщик
проводник
справочное бюро
железнодорожная станция
пассажирский поезд
скорый поезд
пригородный поезд
грузовой поезд
железнодорожный билет
спальный вагон
купе
вагон ресторан

RAILWAY

platform
train
electric locomotive
passenger
wagon
controller
porter/carrier/baggage-man
conductor
inquiry office, information d
railway station, railroad stat
passenger train
commuter train
suburban train
freight train, freight-car
railway ticket
sleeping car
compartment
dining-car

жоғарғы, теменгі сере кетуі	верхняя, нижняя полка	upper, lower berth
келуі	отправление	departure
ауысым	прибытие	arrival
	пересадка	transfer to another line

ӘУЕ КӨЛІГІ

ұшақ
 әуежай
 әуевокзал
 рейс
 тіркеу
 ұшқыш
 экипаж
 аспансерік
 ұшу
 ұшақтың белшектері
 ұшақ қанаты
 ұшақ құйрығы
 ұшақтың деңгелегі
 пилоттар кабинасы
 автокелік
 автокелік
 автобус
 жол
 кепір
 бағдаршам
 жүк таситын машина
 жол қиылысы
 жол қозғалысы
 жол белгісі
 жүргіншілер ететін жер
 әйнек тазалағыш
 жүксалғыш
 сигнал
 қозғалтқыш
 автоқызмет
 май құю станциясы
 келік жуу

АВИАТРАНСПОРТ

самолет
 аэропорт
 аэровокзал
 рейс
 регистрация
 летчик
 экипаж
 стюардесса
 полет
 детали самолета
 крыло самолета
 хвост самолета
 шасси
 кабина пилота
 автомобильный транспорт
 автомобиль
 автобус
 дорога
 мост
 светофор
 грузовик
 перекресток дорог
 дорожное движение
 дорожный знак
 пешеходный переход
 стеклоочистители
 багажник
 сигнал
 двигатель
 автосервис
 заправочная станция
 мойка автомобилей

AIR TRANSPORT

самолет
 airport
 air terminal
 flight
 registration
 pilot
 crew
 stewardess/flight attendant
 flight
 plane, spare part
 wing, plane wing
 plane's tail
 chassis
 cabin/cockpit
 motor transport
 car
 bus
 road
 bridge
 traffic lights
 truck, lorry
 crossroads
 traffic
 road sign
 pedestrian
 windscreen wiper
 boot
 signal
 engine/motor
 autoservice center
 fuel station
 car wash

СУ КӨЛІГІ

кеме
 қайық

ВОДНЫЙ ТРАНСПОРТ

корабль
 лодка

WATER TRANSPORT

ship/vessel/liner
 boat

ҚАЛА

КӨШЕЛЕР, АЛАҢДАР

даңғыл
алаң
тротуар, асфальт
үлкен қала, мегаполис
шағын қала
троллейбус
трамвай
метро
такси
кондуктор
орын
автотұрақ
маршрут
жол жүру билеті
жолақы
кептеліс

УЛИЦЫ, ПЛОЩАДИ

проспект
площадь
тротуар, асфальт
большой город
маленький город
троллейбус
трамвай
метро
такси
кондуктор
место
автостоянка
маршрут
проездной билет
плата за проезд
пробка

STREETS, SQUARES

avenue
square
sidewalk, asphalt
city
town
trolley bus
tram/tramway
subway, underground
taxi
conductor
place
parking
route
season ticket
money for journey
cork (matenal),
stopper (bottle),
plug (technical)

ӘЛЕУМЕТТІК-МӘДЕНИ
ЖӘНЕ ТҰРМЫСТЫҚ
МЕКЕМЕЛЕР

бар
клуб
қонақүй
сұлулық салоны
монша

СОЦИАЛЬНО-
КУЛЬТУРНЫЕ И БЫТОВЫЕ
УЧРЕЖДЕНИЯ

бар
клуб
гостиница
салон красоты
баня

SOCIO-CULTURAL AND
CONSUMER SERVICE
CENTERS

bar
club
hotel
beauty salon
bathhouse, sauna

САУДА

баға
сатушы
сатып алушы
дүкен
супермаркет
базар
шаштараз

тауар
сұраныс
ұсыныс
тұрмыстық қызмет керсету
орталығы
киім тазалау
аяқкиім жөндеу
сату
әкелу

ТОРГОВЛЯ

цена
продавец
покупатель
магазин
супермаркет
рынок
парикмахерская

товар
спрос
предложение
центр бытовых услуг

химчистка
ремонт обуви
продавать
привести, принести

TRADE, COMMERCE

price
shop assistant
customer
shop
supermarket
market
hairdressing saloon,
barbershop
good(s)
demand (for)
offer
personal services center

dry-cleaning
shoe repair shop
to sell
to bring

**ТҰРҒЫЛЫҚТЫ ЖЕРІ МЕН
ЖҰМЫС ОРНЫ**

ықшамаудан
ескерткіш
үй
корпус
вокзал
станция
пошта
емхана
қонақүй
сарай
мешіт
галерея
консерватория
театр
цирк
хайуанаттар бағы
саябақ
бақ
дүңгіршек
дәмхана
мейрамхана
жатақхана
гимназия
мектеп
фирма
әмбебап дүкен

**МЕСТО ПРОЖИВАНИЯ
И РАБОТЫ**

район
памятник
дом
корпус
вокзал
станция
почта
поликлиника
гостиница
дворец
мечеть
галерея
консерватория
театр
цирк
зоопарк
парк
сад
киоск
кафе
ресторан
общежитие
гимназия
школа
фирма
универмаг

**RESIDENCE AND
PLACE OF WORK**

region, microdistrict
monument
house
building
railroad station
station
post office
clinic
hotel
palace
mosque
gallery
conservatory
theatre
circus
zoo
park
garden
kiosk
cafe
restaurant
hostel
gymnasium
school
firm
department store

**ОБЩЕНИЕ, COMMUNICATION
ҚАТЫСЫМ****АҚПАРАТ**

радио
хабар
жаңалық
хабарлама
жазба
етініш
жоспар
мақала
марка
шындық
жалған
ана тілі
жауап

ИНФОРМАЦИЯ

радио
передача
новость
сообщение
записка
заявление
план
статья
марка
правда
ложь
родной язык
ответ

INFORMATION

radio
programme
news
message
note
application
plan
article
stamp
truth
lie
mother-tongue
answer

көмек	помощь	help
акцент	акцент	accent
диалект	диалект	dialect
сұхбат	интервью	interview
талап	требование	requirement
айтыс	дискуссия	discussion
пікір	мнение	assertion, confirmation
қабылдау	прием	reception
қонақ	гость	guest
сәлемдесу	приветствие	greeting
танысу	знакомство	acquaintance
жылы қарсы алу	теплый прием	warm, hearty, cordial welcome
қол алысу	рукопожатие	hand shake
шақыру	приглашение	invitation
құттықтау	поздравление	congratulation
күту	ожидание	waiting
этикетті бұзу, жазалау	нарушение этикета, наказание	breach of the etiquette

ҚАРЫМ-ҚАТЫНАС ӘДЕБИ

ЭТИКЕТ

ETIQUETTE

Ертеңге дейін	До завтра!	See you tomorrow!
Әзірге	Пока!	Bye-bye!
Өзіңізді қалай сезінесіз?	Как вы себя чувствуете?	How are you?
Ештеңе емес, алаңдамаңыз	Ничего, не беспокойтесь	Don't worry.
Кешіріңіз, сіз білесіз бе?	Извините, вы не знаете ...?	Sorry, don't you know...?
ғафу етіңіз	простите	excuse me
Мерекеңізбен!	С праздником!	Congratulations!
этикет	этикет	etiquette
кешірім сұрау	просить прощение	to apologize, to ask one's pardon
әріптес	коллега	colleague
Қайырлы таң!	Доброе утро!	Good morning!
Қайырлы кеш!	Добрый вечер!	Good evening!
Сәлем	Привет!	Hi!
менің атым ...	меня зовут ...	my name is ...
менің фамилиям ...	моя фамилия ...	my surname is
Қалыңыз қалай?	Как дела?	How are you?
Денсаулығыңыз қалай?	Как (ваше) здоровье?	How are you?
Сізді кергеніме қуаныштымын	Рад вас видеть	Glad to see you
Кешіріңіз	Извините (ин.)	Pardon, excuse me
Рақмет	Спасибо	Thank you!
Туған күніңмен!	С днем рождения!	Happy birthday!
Алло!	Алло!	Hallo!
Жақсылық тілеймін!	Всего хорошего!	All the best!
Бәрі жақсы болсын!	Всего доброго!	Have a nice day!
Мырзалар!	Господа!	Dear gentlemen!

Асқаров мырза!	Господин Аскаров!	Mr. Askarov!
Гүлжан ханым!	Госпожа Гульжан!	Miss Gulzhan!
Қымбатты дос!	Дорогой друг!	Dear friend!
Қымбатты достар!	Дорогие друзья!	Dear friends!
Қымбатты Айнұр Рахманқызы!	Дорогая Айнур Рахмановна!	Dear Ainur Rakhmanovna!
Достар!	Друзья!	Dear Friends!
Әріптестер!	Коллеги!	Colleagues!
Құрметті әріптестер!	Уважаемые коллеги!	Dear colleagues!
Өте қуаныштымын!	Очень рад(а)!	I'm glad to...
Құрметті қонақтар!	Уважаемые гости!	Dear guests!
Қыздар!	Девушки!	Dear ladies!
айналайын	милая/милый (наиболее употребительная форма вежливости и одновременно ласкового обращения старших по возрасту к младшим)	Dear
Жеңгей!	форма вежливого обращения к женщине	madam!
жерлес	земляк	countryman
Жігіттер!	Парни! Ребята!	Guys!
Тыңдаңызшы	Послушайте	Look here
Халайық	Люди	Dear people!
Ханымдар мен мырзалар!	Дамы и господа!	Ladies and gentlemen!
Біз құптаймыз.	Мы согласны.	We agree
Мен құптаймын.	Я согласен/согласна.	I agree
әрине	конечно, безусловно	of course
иә	да	yes
Иә, бұл мен жарайды	Да, это я ладно	Yes, it's me well! all right
жақсы	хорошо	all right
Жарайды, әрине.	Да, конечно.	Yes, of course
мүмкін	возможно	maybe
ете жақсы	очень хорошо	very good
Біз қарсы емеспіз.	Мы не возражаем.	We don't mind
Иә, мейліңіз.	Да, пожалуйста.	Yes, please
Мен қарсы емеспін.	Я не возражаю.	No, you do not
жоққа шығару болмайды	отрицание нельзя	negation It is impossible.
Жоқ, рақмет.	Нет, спасибо.	No, thank you.
Біз келіспейміз.	Мы не согласны.	We don't agree (with)...
Білмейміз.	Не знаем.	We do not know.
Бұл менің қолымнан келмейді.	Это не в моих силах.	It is not quite possible do this.
Құптамаймын.	Не поддерживаю.	I don't support.
Бұл мүмкін емес.	Это невозможно.	It's impossible.

ҚОШТАСУ

Аман - сау бол!
 Ал, сау бол!
 Сау болыңыз!
 Қош бол!
 Сәлем айт!

ПРОЩАНИЕ

До свидания!
 Ну, пока!
 До свидания!
 Прощай!
 Передай привет!

FAREWELL

See you!
 Bye, bye
 Good bye!
 Farwell
 Say hello to, best regards to!

ӨТІНІШ

Кіруге бола ма?
 Әпәре салыңызшы
 Есікті жабыңызшы
 Түсіндіріңізші
 Айналайын, кемектесіңізші
 Айып етпеңіз
 Мұнда әкеліңізші
 Өзіңіз алыңызшы
 Сізден етінемін

ПРОСЬБА

Можно войти?
 Подайте, пожалуйста
 Закройте дверь, пожалуйста
 Объясните, пожалуйста
 Помогите, пожалуйста
 Прошу прощения
 Принесите
 Сами возьмите, пожалуйста
 Прошу вас

REQUEST

May i come in?
 Could you pass it to me?
 Could you close the door?
 Could you explain, to me?
 Please, help me
 Excuse me
 Could you bring it here?
 Help yourself, please
 Could you do a favour?

ГОСУДАРСТВО, STATE МЕМЛЕКЕТ

МЕМЛЕКЕТ

отан
 республика
 халық
 президент
 ел
 астана
 ту
 елтаңба
 әнұран
 заң
 полиция
 сот
 демократия
 аумақ
 шекара
 тұрғын
 азамат
 азаматтық
 ұлт
 елшілік
 халықаралық
 үкімет
 парламент
 депутат

ГОСУДАРСТВО

родина
 республика
 народ
 президент
 страна
 столица
 флаг
 герб
 гимн
 закон
 полиция
 суд
 демократия
 территория
 граница
 население
 гражданин
 гражданство
 национальность
 посольство
 международный
 правительство
 парламент
 депутат

STATE

motherland
 republic
 people
 president
 country
 capital
 flag
 coat of arms
 hymn
 law
 police
 court
 democracy
 territory
 frontier/border
 population
 citizen
 citizenship
 nationality
 embassy
 international
 government
 parliament
 deputy

мемлекеттік	государственный	governmental
ұлттық	национальный	national
халықтық	народный	national
шетелдік	иностранный	foreign

СЫРТҚЫ САЯСАТ

сыртқы саясат
шарт
мәмілегерлік
келіссөз
Ата заң
бап
кәсіподақ
құрылтай
конференция
сайлау
дауыс беру
салу

ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА

внешняя политика
договор
дипломатия
переговоры
Конституция
статья
профсоюз
съезд
конференция
выборы
голосовать
бросить, положить

FOREIGN POLICY

external policy
agreement, contract
diplomacy
negotiations
Constitution
article
trade union
congress, convention
conference
election
to vote for
to drop into

ЭКОНОМИКА

бюджет
акша
банк
байлық
қаржы
салық
келісімшарт
тегін
қарыз
кеден
несие
құн
нарық

ЭКОНОМИКА

бюджет
деньги
банк
богатство
финанс
налог
контракт
бесплатно
долг
таможня
кредит
стоимость
рынок

ECONOMY

budget
money
bank
wealth
finance
tax
contract
free of charge
debt
customs
loan
cost, prise
market

МЕДИЦИНА, MEDICINE

МЕДИЦИНА

САЛАУАТТЫ ӨМІР САЛТЫ, ӨМІРЛІК АДАМГЕРШІЛІК ҚҰНДЫЛЫҚТАР

тазалық
аурудың алдын алу
қоршаған ортаны қорғау
денсаулыққа зиян
темекі шегу

ЗДОРОВЫЙ ОБРАЗ ЖИЗНИ, ЖИЗНЕННО- НРАВСТВЕННЫЕ ЦЕННОСТИ

гигиена
профилактика заболеваний
защита окружающей среды
вред для здоровья
курение

HEALTHY LIFE-STYLE, MORAL AND ETHICAL VALUES

hygiene
disease prevention
environment protection
health harm
smoking

ішімдік	спиртной напиток	alcohol beverage
ішімдікпен күрес	борьба с алкоголизмом	campaign to curb alcoholizm
нашақорлық	наркомания	drug addict
ластану	загрязнение	contamination
емдеу	лечение	treatment
терапия	терапия	therapy
операция	операция	operation
дәрі егу	укол	injection
дәрі	лекарство	drug, medicine
гипс	гипс	gypsum
пластырь	пластырь	plaster
жағатын май	мазь	ointment
дәріхана	аптека	drug store, chemist's
рецепт	рецепт	prescription
жансыздандыру	анестезия	anesthesia
жансақтау белімі	реанимация	resuscitation department
тұмау	простуда	influenza, flu
жарақат	травма	injury
сынық	перелом	fracture
күйік	ожог	burn
жара	рана	wound
инфекция	инфекция	infection e
жұқпалы ауру	инфекционное заболевание	infectious disease
аллергия	аллергия	allergy
соқырішек	аппендицит	appendicitis
психикалық аурулар	психические заболевания	mental disease
невралгия	невралгия	neuralgia
жүрек ауруы	сердечное заболевание	reart disease
ревматизм	ревматизм	rheumatism
екпенің қабынуы	пневмония	pneumonia
венерологиялық аурулар	венерическая болезнь	venereal disease
мерез	сифилис	syphilis
қатерлі ісік	рак	cancer
бас ауру	головная боль	headache
тіс ауру	зубная боль	toothache
құлақ ауру	боль в ухе	earache
ауру белгілері	симптомы	symptoms
қан қысымы	кровяное давление	blood preassure
жетел	кашель	cough
іш ету	понос	diarrhea
жоғары қызу	повышенная температура	high temperature, fever
қызуы кетерілу	повышение температуры	rise intemperature
түшкіру	чихать	to sneere
жетелу	кашлять	cough
дәрі ішу	принимать лекарство	to take medicine
басы айналу	головокружение	dizziness
терлеу	потение	sweating

жүрегі айна	тошната	nausea
жедел жәрдем	скорая помощь	ambulance
аурухана	больница	hospital
дәрігер	врач	doctor
оташы	хирург	surgeon
психиатр	психиатр	psychiatrist
тіс дәрігері	зубной врач	dentist
кез дәрігері	окулист	oculist/ophthalmologist
мейірбике	медсестра	nurse
науқас, пациент	больной, пациент	patient
қан сараптамасы	анализ крови	blood test/blood examination
зәр сараптамасы	анализ мочи	urine analysis
суық тию	простудиться	to catch cold
емделу	лечиться	to cure oneself
жазылу	заживать	to recover from sick ness, diseg
әлсіреу	слабеть	to weaken
жату	лежать	to be ill in bed
ауырады (тамақ, тіс, іш, бас)	болит (горло, зуб, живот, голова)	to have a sore throat, headache, toothache, stomachache
дәрігер шақыру	вызвать врача	to call a doctor
ауырып қалу	заболеть (ант.)	to fall ill
сауығу	выздороветь	to recover completely
сындыру (аяғын сындырып алу)	сломать (ногу)	to break smb's leg
ине салу	делать укол	to give smb. an injection
дәрі жазып беру	выписать лекарство	to prescribe a medicine, drue
тамызу	капать	to drop
(құрылғыға, рентгенге, ...) түсіру	сделать снимок	to take radiograph X-ray

ГЛАГОЛЫ, VERBS ЕТІСТІКТЕР

қозғалу	двигаться	to move
сілкілеу	трясти	to shake
шайқалу	раскачиваться	to swing
еңбектеу	ползти	to creep/ crawl
айналу	вращаться	to revolve, rotate
кетеру	поднять	to rise
құлау	упасть	to fall
түсіру	опустить	to descend
темен түсу	спуститься	to go/come down
жүгіру	бежать	to run

асығу	спешить	to be in a hurry, make haste
ізіне түсу	преследовать	to persecution
қашу	убежать	to run away
қуу	гнать	to drive
ұстап алу	схватить	to snatch, seize, catch hold
қиылысу	пересекать	to cross
кесіп ету	перейти	to run into
оралу	вернуться	to return, go back
жету	достичь, дойти	to reach
жылжу	продвигаться	to move
сүңгу	нырять	to dive
тоқтау	остановиться	to stay at
ағу	течь	to flow, run
бату	тонуть	to sink
ескек есу	грести	to row
қиып ету	пересечь	to cross
ілесу	следовать	to follow
бұрылу	повернуться	to turn to the right
батып кетпеу	не тонуть	to not to sink
болу	быть	to be
қатысу	присутствовать	to be present
жинау	собрать	to gather, pick up
ұстап қалу	удержать	to hold on
ие болу	владеть	to own
босату	освободить	to evacuate
керек ету	нуждаться	to need
талап ету	требовать	to demand
қажет болу	быть необходимым	to be necessary
толтыру	наполнить	to accumulate
жою	устранить	to remove, eliminate
жоғалту	терять	to lose
қысқарту	сократить	to shorten
сақтау	хранить	to preservation
қалу	остаться	to remain, stay
отыру	сидеть	to sit
жату	лежать	to lie
тұру	стоять	to stand
салып қою	класть	to lay, put down
араластыру	перемешать	to stir
ілу, ілініп тұру	повесить, висеть	to hung
мекенжайын анықтау	определить местонахождение	to bearing
емір сүру	жить	to live
туу	родить	to give a birth
демалу	отдыхать	to rest, have a rest
жұмысқа кірісу	приступить к работе	to get a job
телеу	платить	to pay
ақша жұмсау	тратить	to spend

жинау	копить	to save up, put by
босату	уволить	to discharge/dissmis
үнемдеу	экономить	to economize
тамақ дайындау	готовить еду	to cook
пісіру	печь	to bake
қуыру	жарить	to fry, roast, broil, grill
тістеу	кусать	to bite
жүту	глотать	to swallow
қайнау	кипеть	to boil
шайнау	жевать	to chew
тамақтандыру	кормить	to feed
шелдеу	испытывать жажду	to be thirsty
киіну	одеваться	to dress
кигізу	одеть	to put on
жуу	стирать	to wash
үтіктеу	гладить	to iron
тапсырыс беру	заказать	to order
ұйықтау	ложится спать	to go to bed
ұйқыдан ояну	проснуться	to wake up
тесектен тұру	вставать из постели	to get up
тіс тазалау	чистить зубы	to brush, clean one's teeth
жуыну	умываться	to wash
қырыну	бриться	to shave
баяну	краситься	to make up
ояту	будить	to wakesmb up
сүртіну	вытираться	to wipe, dry oneself
шаш сәндеу	делать прическу	to do, style hair

СЕЗІМ ЕТІСТІКТЕРІ

жақсы керу
ұнату
құрметтеу
бағалау
мақтау
жек керу
оенжіту

ГЛАГОЛЫ ЧУВСТВ

любить
симпотизировать
почитать
ценить
хвалить
ненавидеть
обидеть

VERBS OF FEELINGS

to love
to like
to prefer
to appreciate
to praise
to hate
to hurt, wound smb's
feelings, offend

қызғану
күлу
айғайлау
қуану
кеңілдену
шаршау
шыдау
қорқу
мақтаныш ету
мақтану

завидовать, ревновать
смеяться
кричать
радоваться
веселиться
уставать
терпеть
бояться
гордиться
хвастаться

to envy
to laugh
to shout
to be glad
to enjoy oneself, make merry
to get tired
to bear
to scare
to be proud of
to boast (of)

сену	верить	to trust (in), have faith (in)
қамқор болу	заботиться	to take care (of), look (after)
жалқаулану	лениться	to be lazy
намысына тию	оскорбить	to insult
сезіне білу	чувствовать	to feel, have a sensation
іздеу	искать	to search
тауып алу	найти	to discover/find
тексеру	проверить	to check up
жендеу	ремонтировать	to repair
бақылау	контролировать	to control
сақтау	сохранить	to look, retrieve, search, seek
кешіру	копировать	to copy
жою	удалить	to delete
қарайту	выделить	to extract
басып шығару	печатать	to print
жабу, ашу	закрывать, открывать	to close, open
ауыстыру	сменить	to replace
қайта ат қою	переименовать	to rename REN
айналдыру	преобразовать	to transform
алмастыру	заменить	to substitute
пайдалану	использовать	to use
қолдану	применить	to apply
түсіріп алу	уронить	to drop
тастау	бросить	to throw
біріктіру	соединить	to join
бекіту	закрепить	to fasten
байлау	привязать	to hook, tie
бұрандамен бұрау (ұстату)	прикрутить (гайкой)	to screw on
әңгімелесу	беседовать	to talk
кемектесу	помочь	to help
алу – беру	брать, давать	to taking, giving
жалға алу, беру	давать, брать в аренду	to hire, rent
қабылдап алу	принимать	to accept
қарызға алу	брать взаймы	to borrow
жалдау	нанять	to hire, rent
қорғану	защищаться	to defend, protect
қорғау	защитить	to defend, protect
күрес нәтижесі	результат борьбы	to result of the struggle
жеңу	победить	to win
соғыстағы операциялар	операции на войне	to war actions
ату	стрелять	to shoot
жаралау	ранить	to wound
өлтіру	убить	to kill/murder

**АУЫЛ ШАРУАШЫЛЫҒЫНА
ҚАТЫСТЫ**

шеп шабу
егін егу
сұғару
егін жинау
жер жырту
жеткізу
қамтамасыз ету
сұрау
жазу
беру
жіберу
қол қою
дайындап қою, дайындау
толықтыру
толтыру
ұсыну
тігу
түзету

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

косить
сеять
поливать
убирать
распахивать землю
доставить
обеспечить
спросить
писать
давать, предоставить
отправить
подписать
приготовить, готовить
дополнить
заполнить
предложить
подшить, прошнуровать
исправить

AGRICULTURE

to mow
to sow
to water
to harvest
to load
to deliver
to provide/supply (with)
to ask
to write
to give
to send
to sign
to prepare
to add to
to fill in, out
to offer
to string, tie together
to correct

ҚЫЛМЫС

қылмыс
қылмыскер
айыппұл
түрме
сұрау

ПРЕСТУПЛЕНИЕ

преступление
преступник
штраф
тюрьма
допрашивать

CRIME

crime
criminal
fine
prison
to examine, interrogate,
question
to answer
ask, question, inquire
to keep after (the criminal)
to steal

жауап беру
сұрақ қою
іздеу
ұрлау

отвечать
задавать вопрос
искать
воровать

КОММУНИКАЦИЯ

айту, сейлеу
ете маңызды
жасанды
минимум, ең аз
максимум, ең кеп
жаңашыл
қолайлы
сирек
жіі
қысқа
ежелгі

КОММУНИКАЦИЯ

говорить
очень важный
искусственный
минимум
максимум
новатор
удобный
редкий
частый
краткий
древний

COMMUNICATION

to speak
very important
man made, artificial
minimum
maximum
innovator, pioneer
convenient, comfortable
rare
frequent
short
ancient

қазіргі	современный	modern
кездейсоқ	случайный	casual, accidental
қабілетті	способный	capable
шешен	оратор	orator
алғыр	хваткий (сильный)	smart, quick, skillful
зерек	способный	gifted, a capable
аңқау	наивный	naive
алаңғасар	рассеянный, невнимательный	absent-minded
үлгілі	образцовый	model/exemplary
ұқыпты, құнтты	бережливый	thrifty, economical
әдепті, сыпайы	деликатный	tactful
білімді	образованный	educated
мәдениетті	культурный	cultural
тәжірибелі	опытный	experienced
беделді	авторитетный	authoritative
белсенді	активный	active
ақылды	разумный	reasonable, sensible
адал	честный	honest
әділ	справедливый	fair, just
қайырымды, мейірімді	добрый	kind
қатыгез	жестокий	cruel
қонақжай	гостеприимный	hospitable
саран	жадный	greedy
жалқау, еріншек	ленивый	lazy
салақ	неряха	careless, untidy
ұрысқақ	ворчливый	grumbling
бәлеқор	скандальный	scandalous
шыдамды	терпеливый	patient
қызық	интересный	interesting
жаман	плохой	bad
бағалы	ценный	valuable
кеңілсіз	скучный	boring
сүйкімсіз	неприятный	unpleasant
қорқынышты, ызғарлы	страшный	terrible
күшті	<i>сильный</i>	<i>strong</i>
толық	полный	plump
семіз	жирный	fat
арық	худощавый	thin
сау	здоровый	healthy
әлсіз	слабый	weak
ұйқышыл	сонливый	sleepy
бай	богатый	rich
кедей	бедный	poor
жас	молодой	young
кіші	младший	little
үлкен	старший	elder, senior

ересек	взрослый	adult, grown up
қарт	старый	old
бойдақ	неженатый, незамужняя	unmarried
тұрмыс құрған	замужняя, женатый	married
отбасылы	семейный	family man
қолайсыз	неудобный	inconvenient, uncomfortable
таза	чистый	clean
кір	грязный	dirty
күрделі	сложный	compound
қарапайым	простой	simple
жеңіл	легкий	easy
ұқсас	похожий	like, similar
сапалы	качественный	qualitative
қиын	тяжело	hard, difficult
жасанды	искусственный	artificial
бос	пустой	empty
қажетті	необходимый	necessary
сәйкестік	соответствие	correspondence
нақты	конкретный	right, correct
дәл	точный	exact
арзан	дешевый	cheap
қымбат	дорогой	costly, expensive
пайдалы	полезный	useful, helpful
зиянсыз	безвредный	harmless
зиянды	вредный	harmful
басты	главное (свойство)	main
күнделікті	ежедневный	daily
езекті	актуальный	actual
темен	низкий	low
жоғары	высший	higher
мазасыз	беспокойный	anxious
салмақты	серьезный	serious
қайғылы	печальный	sad
тосын	внезапный	suddenly
ауызша	устно	oral description
жазбаша	письменно	written description
батыл	смелый	gallant decision
жедел	срочный	urgent
соңғы	последний	last
ауыр	трудный	difficult task
жеңіл	легкий	easy
сары	желтый	yellow
жасыл	зеленый	green
қара	черный	black
ақ	белый	white
ашық	светлый	light
қоңыр	коричневый	brown

қызыл	красный	red
көк	синий	huge, blue
ұзын	длинный	long
биік	высокий	high, tall
алыс	далекий	far
жақын	близкий	near
ірі	крупный	large, coarse
жұқа	тонкий	thin
қалың	толстый	thick
қисық	кривой	curve
түзу, тура	прямой	straight
кішкентай	маленький	small, little
үлкен	большой	large
ыстық	горячий	hot
жылы	теплый	warm
суық	холодный	cold
салқын	прохладный	cool
қатты	твердый	solid
жұмсақ	мягкий	soft
ащы	горький	bitter
тыныш	тихий	quiet
шулы	шумный	noisy
сәнді	модный	fashionable
әдемі	красивый	beautiful
спорттық	спортивный	sporty
жазғы	летний	summer
қысқы	зимний	winter
тар	узкий	tight
кең	широкий	wide
қуырылған	жареный	fried
жаңа дайындалған	свежий	fresh
қою шай	крепкий чай	strong tea
лас	грязный	dirty
аласа	низкий	low
ауыр	тяжелый	heavy
сол	левый	left
оң	правый	right
алыс	далёкий	far distant
қатты	громкий	resounding speech
дерекі	грубый	rude, coarse speech
ақымақ	бестолковый	stupid

САН ЕСІМ

нөл	ноль	zero
бір	один	one
екі	два	two
үш	три	three
төрт	четыре	four
бес	пять	five
алты	шесть	six
жеті	семь	seven
сегіз	восемь	eight
тоғыз	девять	nine
он	десять	ten
он бір	одиннадцать	eleven
он екі	двенадцать	twelve
он үш	тринадцать	thirteen
он төрт	четырнадцать	fourteen
он бес	пятнадцать	fifteen
он алты	шестнадцать	sixteen
он жеті	семнадцать	seventeen
он сегіз	восемнадцать	eighteen
он тоғыз	девятнадцать	nineteen
жиырма	двадцать	twenty
жиырма бір	двадцать один	twenty one
жиырма екі	двадцать два	twenty two
жиырма үш	двадцать три	twenty three
жиырма төрт	двадцать четыре	twenty four
жиырма бес	двадцать пять	twenty five
жиырма алты	двадцать шесть	twenty six
жиырма жеті	двадцать семь	twenty seven
жиырма сегіз	двадцать восемь	twenty eight
жиырма тоғыз	двадцать девять	twenty nine
отыз	тридцать	thirty
қырық	сорок	forty
елу	пятьдесят	fifty
алпыс	шестьдесят	sixty
жетпіс	семьдесят	seventy
сексен	восемьдесят	eighty
тоқсан	девяносто	ninety
жүз	сто	one hundred/ a hundred
жүз бір	сто один	one hundred and one
екі жүз	двести	two hundred
үш жүз	триста	three hundred
үш жүз елу бес	триста пятьдесят пять	three hundred and five
мың	тысяча	one thousand

мың бір	одна тысяча один	one thousand and one
үш мың бес	три тысячи пять	three thousand and five
бес мың үш	пять тысяч три	five thousand and three
бірінші	первый	the first
екінші	второй	the second
үшінші	третий	the third
төртінші	четвертый	the forth
бесінші	пятый	the fifth
алтыншы	шестой	the sixth
жетінші	седьмой	the seventh
сегізінші	восьмой	the eighth
тоғызыншы	девятый	the ninth
оныншы	десятый	the tenth
біреу	одно	one
екеу	двое	two
үшеу	трое	three
төртеу	четверо	four
бесеу	пятеро	five
алтау	шестеро	six
жетеу	семеро	seven

МЕСТОИМЕНЯ, PRONOUNS ЕСІМДІКТЕР

ЖІКТЕУ ЕСІМДІГІ	ЛИЧНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ	PERSONAL PRONOUNS
мен	я	I
сен	ты	you
сіз	вы	you
ол	он, она	he/she
біз(дер)	мы	we
сендер	вы	you
сіздер	вы	you
олар	они	they
менікі	мой	my
сенікі	твой	your
сіздікі	ваш	yours
біздікі	наш	ours
оныкі	его	his, her
олардың	их	their
өзімнің	свой	my
әкемнің	(дом) отца	father's

СІЛТЕУ ЕСІМДІГІ**УКАЗАТЕЛЬНОЕ
МЕСТОИМЕНИЕ****DEMONSTRATIVE
PRONOUNS**

бұл	это	this
сол	тот	that
осы	этот	that/this/it
анау, ана, әне, әнеки	тот	that
мынау, мына, міне	этот	this

СҰРАУ ЕСІМДІГІ**ВОПРОСИТЕЛЬНОЕ
МЕСТОИМЕНИЕ****INTERROGATIVE
PRONOUNS**

кім?	кто?	Who ?
не? немене?	что?	What?
қай?	который?	Which?
қандай?	какой?	Which?
қанша? неше?	сколько?	How many, How much?
нешінші?	который раз?	Which time?
қайда?	куда?	Where?
қайдан?	откуда?	Where ...from?
қалай?	как?	How?
қашан?	когда?	When?

ӨЗДІК ЕСІМДІГІ**ВОЗВРАТНОЕ
МЕСТОИМЕНИЕ****REFLEXIVE
PRONOUNS**

езім	Я сам	myself
өзің	ты сам	yourself
өзіңіз	вы сами	yourself
езі	он сам	himself
ез	сам	oneself/himself/herself
өзіміз	мы сами	ourselves
өздерің	вы сами	yourselves
өздеріңіз	вы сами	yourselves

БЕЛГІСІЗДІК ЕСІМДІГІ**НЕОПРЕДЕЛЕННОЕ
МЕСТОИМЕНИЕ****INDEFINITE
PRONOUNS**

бір, біреу	кто-то	somebody, anybody
бірдеңе (бірдеме)	что-то	something, anything

**БОЛЫМСЫЗДЫҚ
ЕСІМДІГІ****ОТРИЦАТЕЛЬНОЕ
МЕСТОИМЕНИЕ****NEGATIVE PRONOUNS**

еш	кто-то	none (of)
ешкім	что-то	nobody
осында, мұнда	здесь	here
оңға	направо	to the right
солға	налево	to the left
онда, анда	там	there
қасында, жанында, маңында	рядом	next to

теменде, темен, астында	вниз (-у)	down, downwards
алда, алдында	впереди	ahead/in front
алыста	далеко	far off
жақында	близко	near
жоғарғы	вверху	up/above
сыртта	внутри	inside
сыртта	снаружи	outside
сол жақта	слева	from, on the left
оң жақта	справа	at, from, on the right
мұнда	сюда	here
сонда	туда	there

МЕЗГІЛ ҮСТЕУ

жақында
кейін
әдетте
күнде (күн сайын,
ай сайын және т.б.)

бір күні, бірде
кейде
жиі
жыл сайын
күнде, күн сайын
содан кейін
болашақта
кейін
келесі
ерте
кеш
жақында
таңертеңнен кешке дейін
анда-санда
кеше
бүгін
ертең
былтыр
биыл
күндіз
түнде
кешке
қазір
алдыңғүні
бүрсігүні
енді
бұрын
тез, жылдам
жедел, шапшаң

НАРЕЧИЯ ВРЕМЕНИ

недавно
после
обычно
каждый (день, месяц и т.д.)

однажды
иногда
регулярно
ежегодно
ежедневно
потом
в будущем
позже
следующий
рано
поздно
скоро
с утра до вечера
иногда
вчера
сегодня
завтра
в прошлом году
в этом году
днем
ночью
вечером
сейчас
позавчера
послезавтра
теперь
раньше
быстро, скоро
быстро

TIME ADVERBS

recently
later (on)
usually
every (day, month, etc.)

once
sometimes
constantly
annual
everyday, daily
then
in future
later (on)
next
early
late
soon
from morning till night
sometimes
yesterday
today
tomorrow
last year
this year
in the day time
at night
in the evening
now
the day before yesterday
the day after tomorrow
now, nowadays
before
fast, quick
quickly

үнемі	постоянно	permanently
ақырын	потихоньку	slowly, gradually
тамаша	прекрасно	wonderful
ылғи	постоянно	always, constantly
біраз	немного	a little, some
ете	очень	very
жақын	близко	near
ауыр	тяжело	heavy
ұзақ	долго	long/(for) a long time
жиі	редко	seldom
қиын	трудно	difficult
оңай	легко	easy

КӨМЕКШІ СӨЗДЕР

алдында
артында
үстінде
астында
ішінде
сыртында

СЛУЖЕБНЫЕ СЛОВА

впереди
сзади
на поверхности
под
внутри
снаружи

AUXILIARY WORDS

in front
from behind
in the surface
under
inside
outside

ЖАЛҒАУЛЫҚТАР

себебі
әлде
бірақ
немесе, болмаса
ейткені
сондықтан, сол себепті

СОЮЗЫ

потому что, из за того что
или
но
или
потому что,
поэтому

CONJUNCTION

because /because of
or
but
or
that is why
therefore

СЕПТЕУЛІКТЕР

дейін, шейін
күні бойы
кейін, соң
бірге

ПОСЛЕЛОГИ

до
целый день
после
вместе

POSTPOSITION

to
whole day
after
together

ДЕМЕУЛІКТЕР

сұраулықтар:
ма/ме/ба/бе/па/пе/ше
– Сен ше? Кітап па?

ЧАСТИЦЫ

Вопросительные частицы:
А ты?
Книга-ли?

PARTICLES

Are you?
Is it a book?

ҚЫСТЫРМА СӨЗДЕР

расында

екінішке орай

ВВОДНЫЕ СЛОВА

воистину,
в действительности,
на самом деле
к сожалению

PARENTHESIS

in truly

unfortunately

әрине	конечно	of course, sure
біріншіден	во-первых	first of all
екіншіден	во-вторых	secondly
рас	правда	true
сірә	возможно	possible
қысқасы	словом	in short, to cut a long story short
амал қанша	что поделаешь	unfortunately

МОДАЛЬ СӨЗДЕР

қажет
сияқты, секілді, тәрізді
шығар
керек
тиіс
мүмкін емес
кеп, аз

МОДАЛЬНЫЕ СЛОВА

нужен
похоже
наверное
нужен
должен
нее может быть
много, мало

MODAL WORDS

need
as, like
possibly, perhaps
necessary
have to
it's impossible
many (much), few (little)

ПОСЛОВИЦЫ, PROVERBS

МАҚАЛ-МӘТЕЛДЕР

АДАМ ЖӘНЕ ОНЫҢ ҚАСИЕТІ

ЧЕЛОВЕК И ЕГО ПРИРОДА

HUMAN BEING AND HUMAN NATURE

Уәде - жанның азығы.
Мақал - сездің атасы,
Уәде - ердің опасы.

Уговор дороже денег.

A bargain is a bargain.

Жарымға жаза жоқ.
Жындыға сот жоқ.

Дуракам закон не писан.

As the fool thinks, so the bell clinks.

Ұялу - сыпайылық белгісі.

Краска смущения -
признак скромности.

Blushing is virtue's colour.

Ары тазаның - жаны таза.

Честного человека совесть
не мучает.

A clean hand wants no washing.

Сәлде салғанның бәрі
молда емес.

Не всяк монах на ком
клобук.

It is not the hood that makes the monk.

Әркімнің бір ермегі бар.

У каждого свой конек.

Every man has his hobbyhorse.

Кеңесіп пішкен тон
келте болмас.

Одна голова хорошо,
а две лучше.

Four eyes see more than two.

Түсі игіден тұңілме.	Лучшая репутация – честная	A good face is a letter of recommendation.
Тәні сұлу – сұлу емес, Жаны сұлу – сұлу.	Человека дела красят.	Handsome is that (as) handsome does.
Қасқырдан қорыққан орманға бармас.	Волков бояться, в лес не ходить.	He that fears every bush must go a – birding.
Жалқаудың жанына барсаң, Сылтаудың астында қаласың.	У лодырей всегда оправдание найдется.	Idle folks lack no excuses.
Аяз би әлінді біл, Құмырсқа жолыңды біл.	Выше головы не прыгнешь.	A man can do no more than he can.
Ұрыны ұры ұрмай соқпай ұстайды;	Моряк моряка видит издалека.	Set a thief to catch a thief.
Мысық жоқта тышқан тебеге шығады.	Без kota мышам раздолье.	When the cat's away, the mice will play.
Қарағайды қабығына қарап бағалама.	Внешность обманчива	Appearances are.
ЕҢБЕК ПЕН КӘСІП. ҒЫЛЫМ ЖӘНЕ ӨНЕР.	ТРУД. ПРОФЕССИЯ. НАУКА. ИСКУССТВО.	WORK. LABOUR. PROFESSION.
Етікші етікке жарымас, Ұста пышаққа жарымас.	Сапожник без сапог.	The cobbler's wife is the worst shod.
Еңбек түбі – қуаныш. Біпкен іс – піскен жеміс.	Конец – делу венец.	The end crowns the work.
Сабыр түбі – сары алтын.	Терпение и труд все перетрут.	Preserverance wins.
Сиыр баласын торпағым дер. Қарға баласын аппағым дер.	Всяк кулик свое болото хвалит.	Every cook praises his own broth.
Ойлағаныңдай болмаса, қолыңнан келетініңді істе;	Если нельзя делать то, что хочешь нужно делать то, что можешь.	If we can't as we would, we must do as we can.

Білімі саяздың адымы тар.	Незнание приносит вред.	Little knowledge (or little learning) is dangerous thing.
Еңбек етсең ерінбей, Тояды қарның тіленбей.	Хочешь есть калачи, не лежи на печи. Под лежащий камень вода не течет.	No song, no supper; nothing seek, nothing find.
Қойшы кеп болса, қой арам өледі.	У семи нянек дитя без глазу	Too many cooks spoil the broth.
ӨМІР. ӨЛІМ. ТАҒДЫР	ЖИЗНЬ. СМЕРТЬ.	LIFE. DEATH. FATE
	СУДЬБА	
Ит жоқта шошқа үреді.	Среди слепых и одноглазый король; на безрыбье и рак рыба	Better a small fish than an empty dish.
Қанағат қарын тойғызар.	Хорошенького помаленьку.	Enough is as good as a feast.
Жұт жеті ағайынды.	Беда не приходит одна; пришла беда, отворяй ворота.	An evil chance seldom comes alone.
Өзіңнің кезіне сен.	Пока не увижу, не поверю. Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать	Seeing is believing.
ҚИЫНШЫЛЫҚ. ҮМІТ. АҚЫЛ - КЕҢЕС.	ТРУДНОСТЬ. НАДЕЖДА. СОВЕТ	DIFFICULTIES. HOPE. ADVICE
Екі кемеңің басын ұстаған – суға кетер.	За двумя зайцами пого- нишься, ни одного не поймаешь; кто гонится за большим, упустит и малое.	A bird in the hand is worth two in the bush.
Абай болу – ақылдылықтың анасы.	Считаных овец волк не ест; береженого бог бережет.	Caution is the parent of safety.
Біреуге ор қазба, езің түсесің.	Не рой яму другому, сам в неё попадешь.	Mind you don't do it into your own trap
Асығыс түбі – екінші.	Поспешись, – людей насмешись.	More haste, less speed.
Өтірік ерге баспайды.	Обманщику доверия нет.	He that once deceives is ever suspected.

Темірді қызған кезде соқ.	Куй железо, пока горячо.	Make hay while the sun shines; strike while the iron is hot.
---------------------------	--------------------------	--

Еріншектің ертеңі бітпес.	Неоткладывай на завтра то, что можешь сделать сегодня.	Never put off till tomorrow what you can do today.
---------------------------	--	--

Ақылдың артықтығы жоқ.	Кашу маслом не испортишь.	You can not spoil porridge with butter.
------------------------	---------------------------	---

Бастаған істі тастама.	Добрый конец всему делу венец; дело без конца, что кобыла без хвоста.	All's well that end well.
------------------------	---	---------------------------

Сезің аз болсын, ісін кеп болсын.	Поменьше обещай, побольше делай.	Promise little, but do much.
-----------------------------------	----------------------------------	------------------------------

Өзін өзі сыйламағанды езге сыйламас.	Уважай себя, иначе не будешь пользоваться уважением других.	Respect yourself or no one else will respect.
--------------------------------------	---	---

Жеті рет елшеп, бір рет кес.	Семь раз отмерь, один раз отрежь.	Second thoughts are best.
------------------------------	-----------------------------------	---------------------------

Ойланбай тұрып ойыңды айтпа.	Не подумав, не болтай.	Better save than sorry.
------------------------------	------------------------	-------------------------

Кез қорқақ, қол батыр.	Глаза бояться, а руки делают.	Those who play bowls must expect to meet with rubbers.
------------------------	-------------------------------	--

ТІЛ. ТІЛ ӨНЕРІ

ЯЗЫҚ. РЕЧЬ

LANGUAGE AND SPEECH

Сез сүйектен етеді, Таяқ еттен етеді.	Брань на ворота не виснет.	Hard words break no bones.
---------------------------------------	----------------------------	----------------------------

Үндемеген үйдей бәледен құтылады.	Меньше слов, больше дела.	Least said, soonest mended; the least said, the soonest mended.
-----------------------------------	---------------------------	---

УАҚЫТ. ТАБИҒАТ ҚҰБЫЛЫСТАРЫ. МӘН МАЗМҰН.

ВРЕМЯ. ЕСТЕСТВЕННЫЕ ЯВЛЕНИЯ. СУЩНОСТЬ.

TIME. NATURAL PHENOMENA. ESSENCE.

От пен су – тілсіз жау	Неродивому и огонь и вода во вред	Fire and water are good servants, but bad masters.
------------------------	-----------------------------------	--

АЛЛЕГОРИЯЛЫҚ
МАҚАЛ-МӘТЕЛДЕР.

АЛЛЕГОРИЧЕСКИЕ
ПОСЛОВИЦЫ
И ПОГОВОРКИ.

ALLEGORICAL
PROVERBS AND
SAYINGS.

Қорыққынға қос керінер.

Ночью все кошки серы.

All cats are grey in the dark
(in the night); when candles
are out all cats are grey.

Жақсыны кермек үшін,
Сұлуды сүймек үшін.

Смотреть ни на кого
не возбраняется.

A cat may look at a king.

Кеп істің басын ұстаған түк
тындырмас.

За двумя зайцами
погонишься, ни одного
не поймаешь.

Dogs that put up many
hares kill none.

Қарға қарғаның кезін
шұқымайды.

Ворон ворону глаз не
выклюет; собака собаку
не ест; блоха блоху не ест.

Hawks will not pick
hawriseyes.

Балық басынан шіриді.

Рыба гниет с головы,
а вода мутнеет с истока;
рыба от головы тухнет;
дерево сверху сохнет.

Fish begins to stink at the
head.

Ит үреді, керуен кешеді.

Собака лает, караван идет.

The moon does not heed
the barking dogs; what does
the moon care if the dogs
bark at her.
